



ÍNDICE

Introducción	7
1. Arenas y Zapata: Algunos antecedentes y transcripción de testimonios	13
2. Zapata ante los indios: La expedición de los manifiestos en náhuatl	39
3. Reproducción de los documentos con los manifiestos, en náhuatl y en castellano	59
4. Transcripción del texto en náhuatl y traducción interlineal al castellano de los manifiestos	71
5. Texto original de los manifiestos en castellano y traducción de los expedidos en náhuatl	87
6. Transculturación conceptual-lingüística	99
Conclusión	107
Apéndice.	
Entrevista con un sobreviviente arenista	111
Referencias documentales y bibliográficas	149